

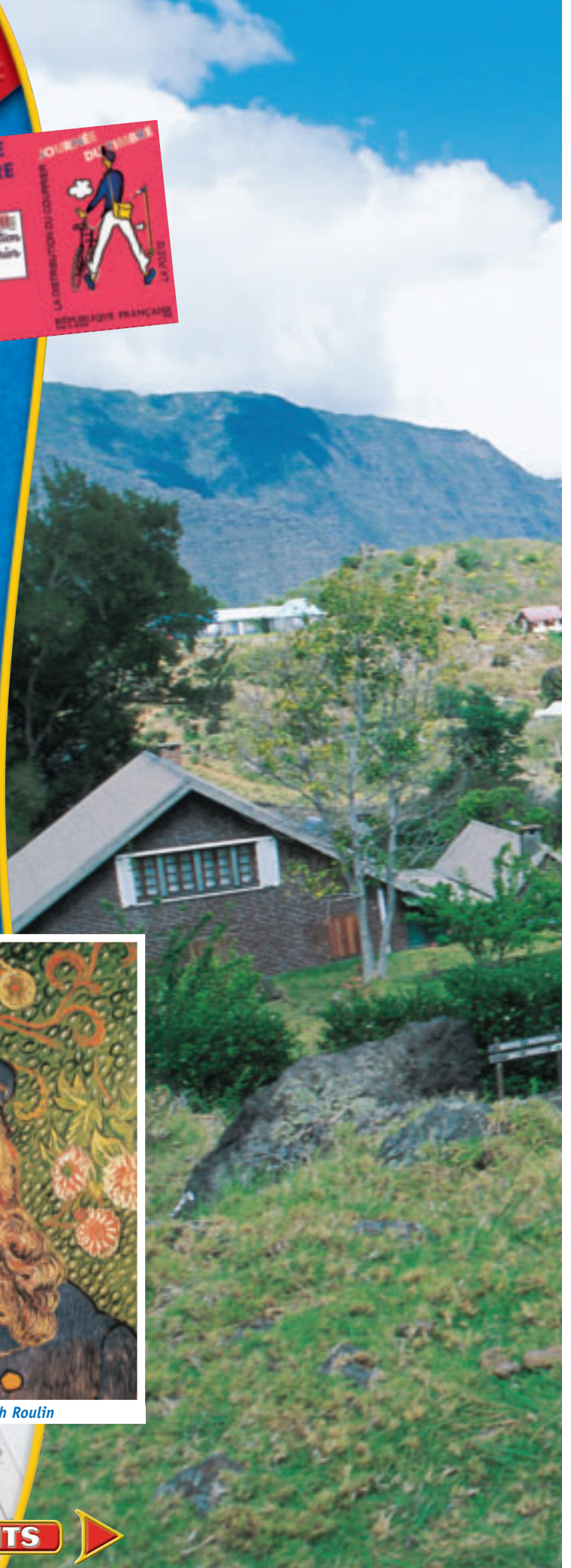
# CHAPITRE 5

## La banque et la poste

### Objectifs

In this chapter you will learn to:

- ✓ talk about using the services of the bank
- ✓ use words and expressions related to postal services
- ✓ give more information in one sentence
- ✓ refer to people and things already mentioned
- ✓ tell what you and others do for one another
- ✓ make negative statements
- ✓ talk about teen spending habits



Vincent Van Gogh *Le facteur Joseph Roulin*









# Vocabulaire

## Mots 1

À la banque 



de l'argent liquide

un billet

des euros



un chèque

Pour écrire un chèque, il faut avoir un compte courant. Jean donne le chèque à la caissière et elle lui donne de l'argent liquide. Il touche le chèque.



Vous pourriez me faire la monnaie de 100 euros?

Mais bien sûr! Cinq billets de 20 euros, ça vous va?

Jean parle à la caissière.



un livret de caisse d'épargne

Magali a ouvert un compte d'épargne. Elle a versé de l'argent sur son compte.



un distributeur automatique

Sophie a retiré de l'argent au distributeur automatique.

## Au bureau de change



Charlene est allée au bureau de change.  
 Le cours du change: Aujourd'hui, le dollar est à un euro cinq.  
 Elle a changé des dollars.  
 La caissière lui a donné des euros.  
 Charlene a pris les billets et elle les a comptés.  
 Elle a pris les pièces et elle les a mises dans son porte-monnaie.

## Sandrine et Luc



Sandrine fait toujours des économies.  
 Elle ne dépense pas tout son argent.  
 Elle aime mettre de l'argent de côté.  
 Elle a plein de fric (beaucoup d'argent).



Mais Luc? Il n'a jamais de fric (d'argent).  
 Il est toujours fauché.



emprunter    prêter





## Quel est le mot?

### 1 Historiette À la banque



Répondez que oui.

1. Cédric est allé à la banque?
2. Il a parlé au caissier?
3. Il a touché un chèque?
4. Il aime mettre de l'argent de côté?
5. Il a ouvert un compte d'épargne?
6. Il a versé de l'argent sur son compte?



Le bureau de poste à Yerres dans la banlieue parisienne

### 2 Historiette Au bureau de change



Répondez d'après les indications.

1. Le touriste est allé à la banque ou au bureau de change? (au bureau de change)
2. Qu'est-ce qu'il voulait faire? (changer de l'argent)
3. Quel était le cours du change? (un euro dix)
4. Il a changé combien d'argent? (100 dollars américains)
5. Le caissier lui a donné combien d'euros? (110)
6. Il a reçu combien de billets? (onze billets de dix euros)
7. Il les a trouvés beaux? (oui)
8. Il les a comptés? (oui)
9. Le caissier lui a donné des pièces aussi? (oui)
10. Il les a mises où? (dans son porte-monnaie)

### 3



### Les monnaies Vrai ou faux?

1. La monnaie américaine, c'est le dollar.
2. La monnaie européenne, c'est l'euro.
3. Il y a des billets américains de trois dollars.
4. Il y a des pièces américaines de deux euros.
5. Si on veut toucher (encaisser) un chèque, il faut le signer au verso (l'endosser).
6. Il faut avoir de l'argent dans un compte courant pour pouvoir écrire des chèques.
7. Quelqu'un qui fait des économies dépense tout son argent.
8. Une personne qui aime mettre de l'argent de côté ouvre un compte d'épargne.
9. Une personne qui fait des économies retire souvent de l'argent à un distributeur automatique.



Des euros



4

**Antonymes** Choisissez.

- |                        |                                     |
|------------------------|-------------------------------------|
| 1. de l'argent liquide | a. dépenser                         |
| 2. faire des économies | b. être fauché(e)                   |
| 3. verser              | c. un chèque ou une carte de crédit |
| 4. emprunter           | d. retirer                          |
| 5. avoir plein de fric | e. prêter                           |

5

**Au bureau de change** Travaillez avec un(e) camarade. L'un(e) de vous est un(e) touriste, l'autre est un(e) employé(e) dans un bureau de change. Le/La touriste veut changer de l'argent. Conversez ensemble.



Un bureau de change à Paris

6

**Tu me dois de l'argent.** Travaillez avec un copain ou une copine. Décidez qui a prêté de l'argent et qui a emprunté de l'argent. Discutez de ce problème ensemble.



For more practice using words from **Mots 1**, do Activity 11 on page H12 at the end of this book.

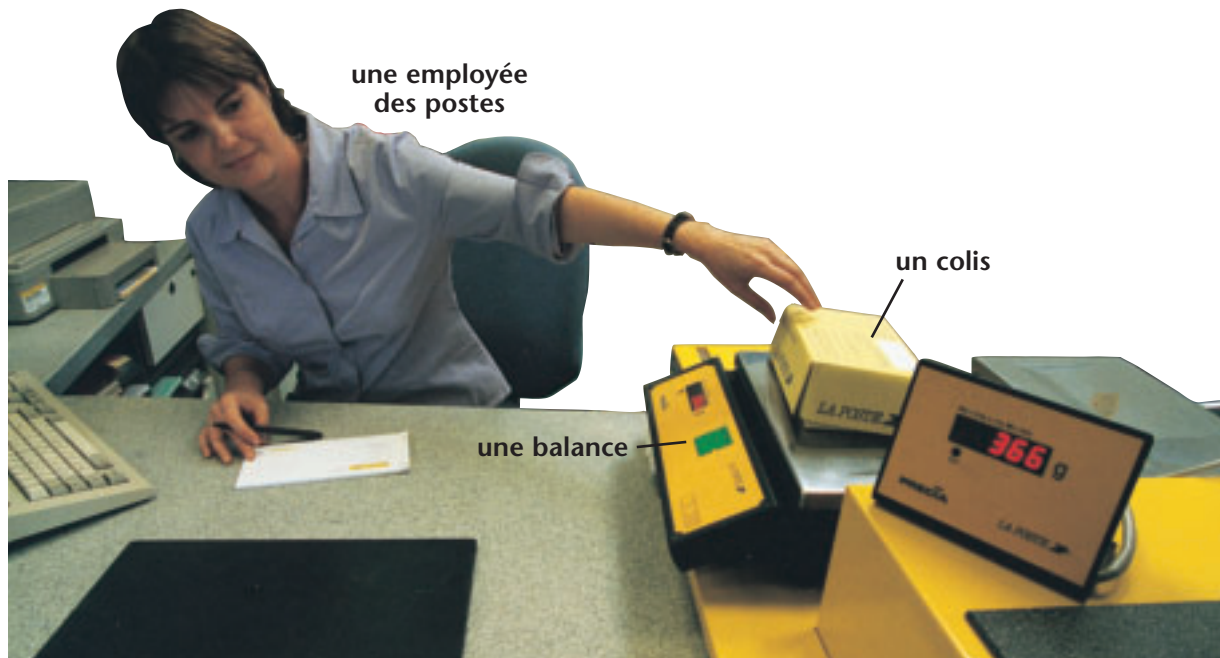


# Vocabulaire

## Mots 2

À la poste 🎧

un bureau de poste = la poste



une employée  
des postes

un colis

une balance

C'est un petit colis.  
Il ne pèse pas beaucoup.



une enveloppe

un timbre

une adresse

le numéro

le code postal

la rue

la ville

un distributeur  
automatique



C'est combien, une carte postale pour les États-Unis?



un guichet

Serge a acheté des timbres.  
Il les a achetés à la poste.



mettre une lettre  
à la poste

une boîte  
aux lettres

Danièle a envoyé une lettre.  
Elle l'a mise dans la boîte aux lettres.  
Elle l'a envoyée ce matin.



une factrice

C'est la factrice qui distribue le courrier.  
C'est aussi le facteur qui le distribue.



Monsieur Vaillant a regardé la lettre  
que la factrice lui a donnée.  
Il l'a ouverte et il l'a lue.

## Quel est le mot?

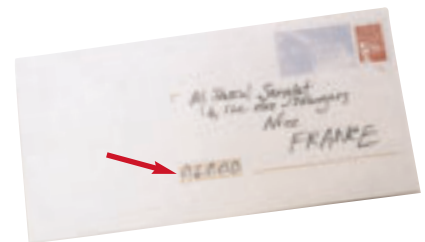
**7** Qu'est-ce que c'est? Identifiez.



1. C'est un facteur ou une factrice?



2. C'est un colis ou une boîte aux lettres?



3. C'est un code postal ou le numéro de la rue?



4. C'est une boîte aux lettres ou un distributeur automatique?



5. C'est une enveloppe ou une carte postale?

**8** **Historiette** Au bureau de poste

Répondez que oui.



1. Matthieu a écrit une lettre?
2. Il l'a mise dans une enveloppe?
3. Il a écrit le nom et l'adresse sur l'enveloppe?
4. Il est allé au bureau de poste?
5. Il a acheté des timbres au guichet?
6. L'employée des postes lui a rendu la monnaie?
7. Matthieu a mis la lettre à la poste?
8. Il l'a mise dans la boîte aux lettres?
9. Le facteur a distribué le courrier?
10. La petite amie de Matthieu a reçu la lettre qu'il lui a écrite?



Le facteur distribue le courrier à Yerres.



9

**Invitations** Choisissez.

- Julie a mis l'invitation dans \_\_\_\_\_.
  - une enveloppe
  - un timbre
  - un colis
- Elle a acheté des timbres \_\_\_\_\_.
  - au distributeur automatique
  - à la boîte aux lettres
  - à la factrice
- Elle a mis \_\_\_\_\_ sur l'enveloppe.
  - un distributeur automatique
  - un timbre
  - un facteur
- Julie a mis l'invitation \_\_\_\_\_.
  - au guichet
  - dans le distributeur automatique
  - dans la boîte aux lettres
- Elle a envoyé un colis aussi. Elle a mis le colis \_\_\_\_\_ pour le peser.
  - dans le distributeur automatique
  - sur la balance
  - dans la boîte aux lettres



10

**L'adresse** Travaillez avec un(e) camarade. Regardez cette enveloppe.

L'un(e) de vous pose des questions sur la personne qui va recevoir cette lettre.

L'autre répond.



11

**À la poste** Avec un copain ou une copine, discutez de tout ce que vous voyez sur ce dessin.





## Les pronoms relatifs **qui** et **que**

### Giving more information in one sentence

1. The relative pronoun **qui** can replace either a person or a thing. It joins two short sentences into one longer sentence. **Qui** is always the subject of the clause it introduces.

**QUI**

Je parle à un employé. Il travaille à la poste.  
Je parle à un employé **qui** travaille à la poste.

Ma sœur a lu la lettre. Elle est sur la table.  
Ma sœur a lu la lettre **qui** est sur la table.

2. The relative pronoun **que** can also refer to people or things. It is also used to join two short sentences into a longer one, but **que** is always the direct object of the clause it introduces.

**QUE**

Je parle à un employé. Vous connaissez cet employé.  
Je parle à un employé **que** vous connaissez.

Vous avez ouvert le colis. Le facteur l'a apporté.  
Vous avez ouvert le colis **que** le facteur a apporté.



Le bureau de poste à Neauphle-le-Vieux

### Attention!

Elision occurs with **que** but never with **qui**.  
**Voilà la femme qu'il admire.**  
**Voilà une femme qui adore sa famille.**



## Comment dit-on?

### 12 Historiette C'est la même fille qui lit et qui écrit.

Répondez que oui.



1. La fille qui parle maintenant est très intelligente?
2. Tu aimes le poème qu'elle lit?
3. Le poème qu'elle lit est intéressant?
4. C'est Sylvie qui a écrit ce poème?
5. Tu aimes le poème que Sylvie a écrit?

13

**Historiette Martin** Faites une seule phrase en utilisant **qui** ou **que**.



**Martin est un ami. Il aime écrire. →  
Martin est un ami qui aime écrire.**

1. C'est Martin. Il m'écrit.
2. Il m'écrit des lettres. Ses lettres sont intéressantes.
3. Le facteur me donne les lettres. Martin m'envoie les lettres.
4. Martin m'envoie aussi des photos. Les photos sont très jolies.
5. J'aime regarder les photos. Martin m'envoie les photos.

### 14 Qui ou que? Complétez.

1. Robert a écrit la lettre \_\_\_\_ vous lisez.
2. La personne \_\_\_\_ distribue le courrier est le facteur ou la factrice.
3. L'enveloppe \_\_\_\_ est sur la table est trop petite.
4. Les cartes postales \_\_\_\_ vous voulez envoyer n'ont pas de timbre.

15

## Historiette Du courrier pour moi?

Faites une phrase en utilisant **qui** ou **que**.

1. Je vois le facteur. Il distribue le courrier dans notre quartier.
2. Aujourd'hui j'ai reçu une carte postale. Elle est très jolie.
3. Un ami m'a envoyé une carte. Il est en vacances en Bretagne.
4. La Bretagne est une jolie province. Elle est au nord-ouest de la France.



Une vue de Saint-Malo en Bretagne

16

## Historiette Ma journée

Complétez en utilisant **qui** ou **que**.

Tous les matins, c'est mon père 1 se lève le premier, à six heures. Ma mère, 2 aime rester au lit, se lève à six heures et demie. À sept heures, je prends mon petit déjeuner 3 je prépare moi-même. Je donne à manger à notre chat Minouche. C'est un chat 4 j'aime beaucoup et 5 a toujours faim le matin. Pour aller à l'école, je prends le bus 6 passe juste devant la maison. Quand j'arrive à l'école, je vais au cours de maths. Pour moi, c'est un cours 7 est difficile.

17

## Jeu

**Définitions** Travaillez avec un(e) camarade. Inventez des définitions. Votre camarade doit deviner ce que c'est ou qui c'est.



C'est une personne qui distribue le courrier.

C'est le facteur/la factrice.







## L'accord du participe passé

### Referring to people and things already mentioned

- In French, the past participle of verbs conjugated with **avoir** must agree in gender and in number with the direct object when the direct object comes before the verb.

No agreement	Agreement
J'ai écrit une lettre.	Je l' <b>ai écrite</b> ce matin. Voilà <b>la lettre</b> que j' <b>ai écrite</b> ce matin.
Tu as reçu mes lettres?	Tu <b>les</b> as reç <b>ues</b> ? Ce sont <b>les lettres</b> que tu as reç <b>ues</b> ?
Elle a acheté des timbres.	Elle <b>les</b> a achet <b>és</b> hier. Voilà <b>les timbres</b> qu'elle a achet <b>és</b> hier.

### Attention!

Most of the time agreement is only written, not heard. The agreement is heard only with the feminine form of a past participle that ends in a consonant:

écrit      fait  
écrite     faite

La lettre? Il l'a envoyée, mais il ne l'a pas écrite.

Un bureau de poste à Marrakech au Maroc

## Comment dit-on?

### 18 Historiette La lettre que j'ai écrite



Répondez.

1. Tu as écrit une lettre?
2. Tu l'as écrite hier?
3. Tu l'as lue?
4. Tu as lu la lettre que tu as écrite?
5. Tu as mis la lettre dans une enveloppe?
6. Tu l'as mise dans une grande enveloppe?
7. Tu as écrit l'adresse sur l'enveloppe?
8. Tu l'as écrite clairement?
9. Tu as envoyé la lettre?
10. Tu l'as envoyée par avion?



### 19 Historiette Les photos que j'ai prises

Complétez.

J'ai pris 1 des photos. J'ai envoyé 2 les photos que j'ai pris 3 à mon amie Catherine. Je les ai envoyé 4 la semaine dernière. Je les ai mis 5 dans une grande enveloppe. J'ai écrit 6 l'adresse de Catherine sur l'enveloppe. Je sais que je l'ai écrit 7 clairement. Mais, zut! Je ne sais pas si j'ai mis 8 le code postal. Je crois que je l'ai mis 9, mais je n'en suis pas sûr. Je vais téléphoner à Catherine pour savoir si elle a reçu 10 mes photos.

(Au téléphone)

**Marc:** Catherine, tu as reçu 11 l'enveloppe que je t'ai envoyé 12 ?

**Catherine:** Oui, je l'ai reçu 13. Et je trouve que les photos que tu as pris 14 sont super. Je les ai déjà regardé 15 dix fois!







## Les actions réciproques

### Telling what we do for one another

1. Reflexive pronouns can also express a reciprocal action or interaction between two or more people. They can be either a direct object or an indirect object.

Rappelez-vous que...

The reflexive pronouns are **me, te, se, nous, vous,** and **se.**

#### Direct object

Jean voit souvent son ami.  
Son ami voit souvent Jean. } Jean et son ami se voient souvent.

#### Indirect object

Tu parles souvent à Marie.  
Marie te parle souvent. } Vous vous parlez souvent.

2. In the **passé composé** reciprocal verbs are conjugated with **être**. The past participle agrees with the reciprocal pronoun when it is the direct object of the sentence. There is no agreement when the pronoun is an indirect object.

#### Direct → Agreement

Jean a vu son ami.  
Et son ami a vu Jean. } Jean et son ami **se** sont **vus**.

#### Indirect → No agreement

Jean a parlé à son ami.  
Et son ami a parlé à Jean. } Jean et son ami **se** sont **parlé**.

## Comment dit-on?

**20 De bons amis** Faites une seule phrase d'après le modèle.

**Tu adores Isabelle. Isabelle t'adore. →**

**Vous vous adorez.**

1. Pierre parle à Marie. Marie parle à Pierre.
2. Pierre aime Marie. Marie aime Pierre.
3. Je t'aime. Tu m'aimes.
4. Je te vois. Tu me vois.
5. Camille regarde Guillaume. Guillaume regarde Camille.
6. J'écris à Daniel. Daniel m'écrit.
7. Claire ne dit rien à Lucie. Lucie ne dit rien à Claire.
8. Tu téléphones à Pierre. Pierre te téléphone.

**21 Les deux copains**

Répondez que oui ou non.

1. Les deux copains se sont vus souvent?
2. Ils se sont dit bonjour?
3. Ils se sont parlé?
4. Ils se sont téléphoné régulièrement?
5. Ils se sont écrit de temps en temps?



Les quais de la Seine à Paris



**22 Pendant longtemps**

Refaites les phrases au passé composé.

1. Nous nous écrivons souvent.
2. Elles se voient.
3. Elles se parlent.
4. Ils se regardent.
5. Vous vous parlez souvent au téléphone.
6. Elles se téléphonent.
7. Nous nous voyons de temps en temps.





## Personne ne... et rien ne...

### Making negative statements

1. You use the negative expressions **personne ne...** and **rien ne...** as the subject of a sentence. Note that you do not use **pas** after the verb.

**Personne ne** répond au téléphone.

**Rien n'**a changé ici.

2. **Rien ne...** is often used as a response to a question with **se passer** and **arriver**, which both mean "to happen."

Qu'est-ce qui se passe?

Rien ne se passe.

Qu'est-ce qui est arrivé?

Rien n'est arrivé.

## Comment dit-on?

23

**Non!** Répondez au négatif.



1. Quelqu'un est allé à la poste?
2. Quelqu'un a acheté des timbres?
3. Quelqu'un a envoyé le colis?
4. Quelqu'un a vu le facteur?
5. Quelque chose est arrivé ce matin?
6. Qu'est-ce qui s'est passé?
7. Qu'est-ce qui a changé?



Le bureau de poste près de l'Opéra à Paris



*Vous êtes sur le bon chemin. Allez-y!*

# Conversation

## Au bureau de change



**Charlene:** Je voudrais changer cent dollars en euros, s'il vous plaît.

**Le caissier:** Vous avez des chèques de voyage ou de l'argent liquide?

**Charlene:** Des chèques de voyage. Le dollar est à combien aujourd'hui?

**Le caissier:** À un euro dix.

**Charlene:** D'accord.

**Le caissier:** Votre passeport, s'il vous plaît. Et signez votre chèque. Votre adresse à Paris?

**Charlene:** Hôtel Molière, rue Molière dans le 1<sup>er</sup> arrondissement.

**Le caissier:** Un billet de cent euros, ça va?

**Charlene:** Vous n'avez pas cinq billets de vingt euros?

### Vous avez compris?

Répondez.

1. Où est allée Charlene?
2. Elle veut changer combien de dollars?
3. Elle a des chèques de voyage ou de l'argent liquide?
4. Elle veut changer ses dollars en quelle monnaie?
5. Quel est le cours du change?
6. Qu'est-ce que le caissier veut voir?
7. Charlene est à quel hôtel? À quelle adresse?



## Parlons un peu plus

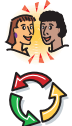
**A**

**Des euros** Vous voyagez en France. Vous n'avez pas assez d'euros et vous savez que vous allez en avoir besoin. Allez au bureau de change pour changer de l'argent. Votre camarade est le caissier (la caissière). Ensuite changez de rôle.



**B**

**À la poste** Vous êtes à Abidjan, en Côte d'Ivoire. Vous voulez envoyer des cartes postales à vos amis. Vous ne savez pas combien ça coûte pour envoyer des cartes postales dans votre pays. Vous voulez aussi de beaux timbres pour vos cartes postales. Préparez une conversation au bureau de poste. Votre camarade est l'employé(e). Ensuite changez de rôle.





# Lectures culturelles

## Reading Strategy

### Evaluating

As you read, make judgments about the passage. You can do this by asking yourself questions such as: Is this fact or opinion? Does the passage have a logical conclusion based on what the writer said? In what way has this reading been of value to me? If you evaluate a work while reading it, you will increase your comprehension of the issues in the passage.

## La semaine des jeunes Français



Qu'est-ce que la semaine? C'est la période de sept jours ou, comme disent les Français, huit jours. Mais la semaine, c'est aussi autre chose. C'est de l'argent. La semaine, c'est la somme d'argent qu'un jeune Français ou une jeune Française reçoit chaque semaine de ses parents. C'est son argent de poche<sup>1</sup>.

Les jeunes Français reçoivent combien par semaine? Il est difficile de répondre à cette question d'une façon générale. Ça dépend d'abord de la générosité des parents et aussi de la situation économique de la famille.

Les parents de Mélanie lui donnent de l'argent toutes les semaines. Avec l'argent qu'elle a économisé, Mélanie a acheté un T-shirt et un CD. Mélanie achète souvent des CD parce qu'elle aime beaucoup la musique. Elle est allée aussi au café et a pris un pot<sup>2</sup> avec ses copains.

<sup>1</sup> argent de poche *pocket money*      <sup>2</sup> un pot *refreshment, drink*



Dans une boutique de la rue de Rivoli à Paris



Dans un magasin de musique à Montgeron



Mélanie a un compte d'épargne à la poste. Ses parents lui ont ouvert son compte. Mélanie aime faire des économies et mettre de l'argent de côté. Quand elle reçoit de l'argent pour son anniversaire, par exemple, elle en dépense une partie, mais pas tout. Elle verse le reste sur son compte d'épargne. Personne ne peut dire que Mélanie jette<sup>3</sup> l'argent par les fenêtres!

<sup>3</sup> jette *throws*



des livrets de  
caisse d'épargne

## Vous avez compris?

### A La semaine Vrai ou faux?

1. La semaine, c'est une période de temps.
2. La semaine, c'est aussi de l'argent.
3. C'est le prof qui donne leur semaine aux jeunes.
4. Tous les jeunes Français reçoivent la même somme.
5. La générosité n'a rien à voir avec la somme que les parents donnent à leurs enfants.

### B Mélanie Répondez.

1. Cette semaine, comment est-ce que Mélanie a dépensé son argent?
2. Mélanie aime faire des économies et mettre de l'argent de côté?
3. Qu'est-ce que les parents de Mélanie lui ont ouvert?
4. Qu'est-ce qu'elle fait quand elle reçoit de l'argent pour son anniversaire?
5. Qu'est-ce qu'on ne peut pas dire de Mélanie?

# Lecture supplémentaire 1

## Les devises étrangères

La monnaie change d'un pays à l'autre. Aux États-Unis, c'est le dollar américain (US\$). Au Canada, c'est le dollar canadien (CAN\$). En Tunisie et en Algérie, c'est le dinar. Au Maroc, c'est le dirham. En Europe, les pays de l'Union européenne ont une monnaie commune, l'euro(€).



Le Conseil de l'Europe à Strasbourg en Alsace



### Vous avez compris?

**Devises étrangères** Identifiez les billets que vous voyez. Ils viennent d'où? Quel est le nom de la monnaie de ce pays?





# Lecture supplémentaire 2

## La Poste

En France comme aux États-Unis, la Poste est une administration publique qui assure le service de distribution du courrier. Du bureau de poste, on peut envoyer des lettres, des colis, des mandats<sup>1</sup>... En France, la Poste se charge aussi d'un grand nombre d'opérations bancaires. On dit que la Poste est peut-être la banque numéro un en France. Elle gère<sup>2</sup> vingt millions de comptes d'épargne, et le service des chèques postaux gère aujourd'hui dix millions de comptes courants. Beaucoup de Français paient leurs achats et leurs factures<sup>3</sup> avec des chèques postaux et pas avec des chèques bancaires parce que les chèques postaux ne coûtent presque rien.

<sup>1</sup> mandats *money orders*

<sup>2</sup> gère *manages*

<sup>3</sup> factures *bills*



Un petit bureau de poste en Bretagne



### Vous avez compris?

**Différences** Décrivez la différence entre le service postal en France et aux États-Unis.



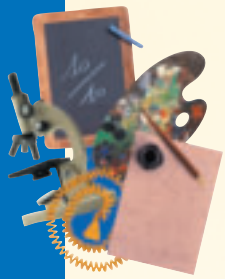
La Belgique



Le Maroc



Le Mali



# CONNEXIONS

## L'économie

### Les finances

At one point or another we must all get involved in matters of money and finances. A bank is a good provider of financial services. We may want to pay some bills by check or put some money aside and open a savings account. These are two of the many services offered by a bank. Today many of our banking needs can be taken care of without even entering the bank. We can do our transactions at an ATM, or automated teller machine.

Let's learn a few commonly used banking terms in French.

une carte de crédit



acheter à crédit

un relevé de compte

SOCIÉTÉ NATIONALE				
--- 39418 --- 3180		RELEVÉ DE COMPTE		
SYLVIE VIDAL		11345800PT03941		
75 BOULEVARD DU TEMPLE		code banque		
75010 PARIS		3003		
		code guichet		
		03182		
		numéro de compte		
		0048039532		
DATE	NATURE DE L'OPÉRATION	DÉBIT	CRÉDIT	VALEUR
2802	VIREMENT ÉPARGNE DECLIC	2802	608,00	010392
*****		* CE RELEVÉ CONCERNE VOTRE *		
*****		* CODEVI *		
*****		*****		
NOUVEAU SOLDE		2.618.12		

Le Crédit Lyonnais, une grande banque française



un carnet de chèques



### Le compte courant

Les services qu'une banque offre à ses clients sont importants. Il est facile et pratique de payer ses factures<sup>1</sup> par chèque.

Pour écrire des chèques, il faut avoir un compte courant dans une banque. Mais attention, il faut avoir assez d'argent sur son compte pour ne pas faire de chèque sans provisions<sup>2</sup>.

La banque envoie à ses clients un relevé de compte mensuel, c'est-à-dire tous les mois. Il faut s'assurer que le solde de la banque correspond au solde que vous avez sur votre carnet de chèques.

<sup>1</sup> factures bills

<sup>2</sup> chèque sans provisions bounced check



## Le compte d'épargne

Vous aimez faire des économies et mettre de l'argent de côté? Alors vous devez avoir un compte d'épargne. Pour être plus précis, en France on dit qu'on a un livret de caisse d'épargne. C'est très simple. Vous versez de l'argent sur votre compte, et la banque ou la Poste vous paie des intérêts. De cette façon, votre solde monte et vous devenez de plus en plus riche!

## Les emprunts

De temps en temps, il faut emprunter de l'argent—pour acheter une voiture ou une maison, par exemple, et aux États-Unis pour payer ses études.

Une hypothèque est un emprunt pour acheter une maison. C'est un exemple d'emprunt à long terme. Pendant vingt ou vingt-cinq ans, on paie des traites, c'est-à-dire qu'on fait des paiements mensuels. Le taux<sup>3</sup> d'intérêt varie selon le type d'emprunt. Le taux d'intérêt pour un emprunt à long terme est plus bas que le taux d'intérêt pour un emprunt à court terme.

<sup>3</sup> taux *rate*



## Vous avez compris?

**L'argent** Choisissez.

1. Renaud veut mettre de l'argent de côté pour l'avenir. Il doit ouvrir \_\_\_\_.
  - a. un compte courant
  - b. un compte d'épargne
  - c. une banque
2. Si Renaud veut économiser de l'argent, il doit \_\_\_\_.
  - a. emprunter de l'argent de son compte
  - b. retirer de l'argent de son compte
  - c. verser de l'argent sur son compte
3. Renaud ne paie pas toujours en liquide ou par carte de crédit. Il paie \_\_\_\_.
  - a. avec des billets
  - b. par chèque
  - c. avec des pièces
4. Renaud n'a plus beaucoup de chèques. Il commande un autre \_\_\_\_.
  - a. compte
  - b. emprunt
  - c. carnet
5. Si Renaud n'a pas assez d'argent sur son compte et qu'il écrit un chèque, c'est \_\_\_\_.
  - a. un chèque sans provisions
  - b. une hypothèque
  - c. un versement
6. Une hypothèque est un emprunt pour \_\_\_\_.
  - a. acheter une voiture
  - b. acheter une maison
  - c. payer ses études

## Use what you have learned

PARLER

1

### À la poste

✓ Use words and expressions related to postal services



Vous êtes en vacances en France et vous voulez envoyer un colis. Vous allez à la poste où vous parlez à un(e) employé(e) des postes (votre camarade).

PARLER

2

### Un compte d'épargne

✓ Talk about bank services



Vous ne dépensez pas tout votre argent. Vous aimez mettre de l'argent de côté. Vous décidez d'ouvrir un compte d'épargne. Travaillez avec un copain ou une copine. Dites-lui pourquoi vous voulez avoir un compte d'épargne. Ensuite changez de rôle.



PARLER

3

### Ma semaine

✓ Talk about teen spending habits



Conversez avec un(e) camarade. Discutez d'où vient votre argent de poche. Vos parents vous donnent de l'argent? Vous le gagnez vous-même? Les deux? Dites aussi comment vous le dépensez.

ÉCRIRE

4

### Facile ou difficile?

✓ Discuss saving money



Écrivez un paragraphe intitulé «Pourquoi il faut faire des économies». Écrivez ensuite un deuxième paragraphe où vous expliquez s'il vous est facile ou difficile de mettre de l'argent de côté.





## Vous êtes comme la cigale ou la fourmi?

✓ *Analyze your spending habits*

Faites ce petit test pour voir si vous êtes comme la cigale ou la fourmi.

### TEST:

#### 1. Pour avoir l'argent de poche...

- a. Je ne fais rien. Mes parents me donnent de l'argent.
- b. Je travaille dans un magasin (un restaurant, etc.)

#### 2. Quand je vois quelque chose que j'aime beaucoup...

- a. Je l'achète immédiatement.
- b. Je réfléchis avant de l'acheter.

#### 3. Quand je reçois de l'argent comme cadeau...

- a. Je le dépense tout de suite.
- b. J'en mets de côté.

#### 4. Quand je veux faire ou acheter quelque chose de spécial...

- a. J'emprunte de l'argent à mes amis ou à mes parents.
- b. Je mets de l'argent de côté à l'avance.

#### 5. Quand j'emprunte de l'argent à mes copains...

- a. J'oublie souvent de les rembourser.
- b. Je les rembourse tout de suite.

### SCORE:

**Une majorité de a:** Tu es une vraie cigale! Tu aimes beaucoup t'amuser dans ta vie. Tu dois peut-être essayer de penser un peu plus au futur.

#### Une majorité de b:

Tu es une petite fourmi, responsable et toujours bien organisée. Tu es sûr(e) de t'amuser assez dans la vie?



la fourmi

la cigale

### Writing Strategy

**Writing informally** Writing to friends is a good way to improve your communication skills and learn something about yourself at the same time. A personal message to a friend is different from a formal letter or e-mail to the bank, for example. It should include personal details about yourself, your thoughts, and your experiences. As you write, try to use words that are friendly and casual, just as you would when speaking face-to-face with a friend.



## Lettres ou e-mails?

International communication has changed greatly in recent years. Through e-mail, people from all over the world can communicate in a matter of seconds or minutes. As a result, letter writing is becoming less common, and sending e-mails is extremely popular.

Write an e-mail to a key pal in France telling him or her how you spend your money. Then ask your key pal questions about his or her spending habits.

## Vocabulaire

### 1 Identifiez.

1.



2.



To review Mots 1,  
turn to pages  
142–143.

### 2 Choisissez.

- Le caissier m'a donné 200 euros en liquide.
  - Je suis toujours fauché.
  - Le caissier m'a donné 10 billets de dix.
  - J'aime mettre de l'argent de côté.
- \_\_\_ J'ai touché un chèque de 200 euros.
  - \_\_\_ J'ai changé un billet de 100 dollars.
  - \_\_\_ Je fais des économies.
  - \_\_\_ Je n'ai jamais de fric.

### 3 Identifiez.

7.



8.



To review Mots 2,  
turn to pages  
146–147.

9.





**4 Vrai ou faux?**

10. On met une lettre dans un distributeur automatique.
11. Avant d'envoyer une lettre il faut la mettre dans une enveloppe.
12. C'est le facteur qui vend les timbres à la poste.
13. Il faut écrire le nom et l'adresse sur l'enveloppe.

## Structure

**5 Complétez avec «qui» ou «que».**

14. C'est le facteur \_\_\_\_ arrive.
15. Il parle de la lettre \_\_\_\_ son cousin écrit.
16. Où est le colis \_\_\_\_ je veux envoyer?
17. Je crois que c'est le colis \_\_\_\_ est sur la table.
18. Je ne sais pas si c'est le même garçon \_\_\_\_ vous connaissez.

**6 Récrivez au passé composé.**

19. Voilà la lettre qu'il écrit.
20. Les timbres que vous achetez sont très beaux.

**7 Récrivez au passé composé.**

21. Les deux amis se voient.
22. Ils se parlent tout de suite.

## Culture

**8 Vrai ou faux?**

23. La semaine, c'est l'argent de poche qu'un(e) jeune Français(e) reçoit de ses parents.
24. Tous les jeunes en France reçoivent la même somme d'argent.
25. Les jeunes qui dépensent tout leur argent ont un compte d'épargne.

*To review qui and que, turn to page 150.*

*To review agreement in the passé composé, turn to page 153.*

*To review reciprocal verbs, turn to page 155.*

*To review this cultural information, turn to pages 160–161.*

# On parle super bien!

Tell all you can about this illustration.





## Talking about the bank

une banque	de la monnaie	un chèque	faire la monnaie
de l'argent ( <i>m.</i> ) liquide	un distributeur automatique	verser de l'argent sur son compte	prêter
un billet			emprunter
une pièce	un compte d'épargne	retirer	devoir
un euro	un compte courant	toucher un chèque	rendre

## Changing currency

un bureau de change	une monnaie
le cours du change	changer de l'argent
un caissier, une caissière	compter

## Talking about saving and spending money

un porte-monnaie	avoir plein de fric
faire des économies	être fauché(e)
mettre de l'argent de côté	dépenser

### How well do you know your vocabulary?

Choose words to describe a trip to the bank or the ATM machine. Will you deposit or withdraw money from your account?

## Talking about the post office

la poste	une lettre	un timbre	mettre une lettre à la poste
un bureau de poste	une enveloppe	une boîte aux lettres	poste
un guichet	une adresse	un colis	distribuer le courrier
un(e) employé(e) des postes	le numéro	une balance	
un facteur, une factrice	la rue	peser	
une carte postale	la ville	envoyer	
	le code postal		



### VIDÉOTOUR

#### Épisode 5

In this video episode, you will join Christine and Amadou as they do some errands. See page 504 for more information.